

Greetings from

GRIM
FANDANGO

The Land of the Dead

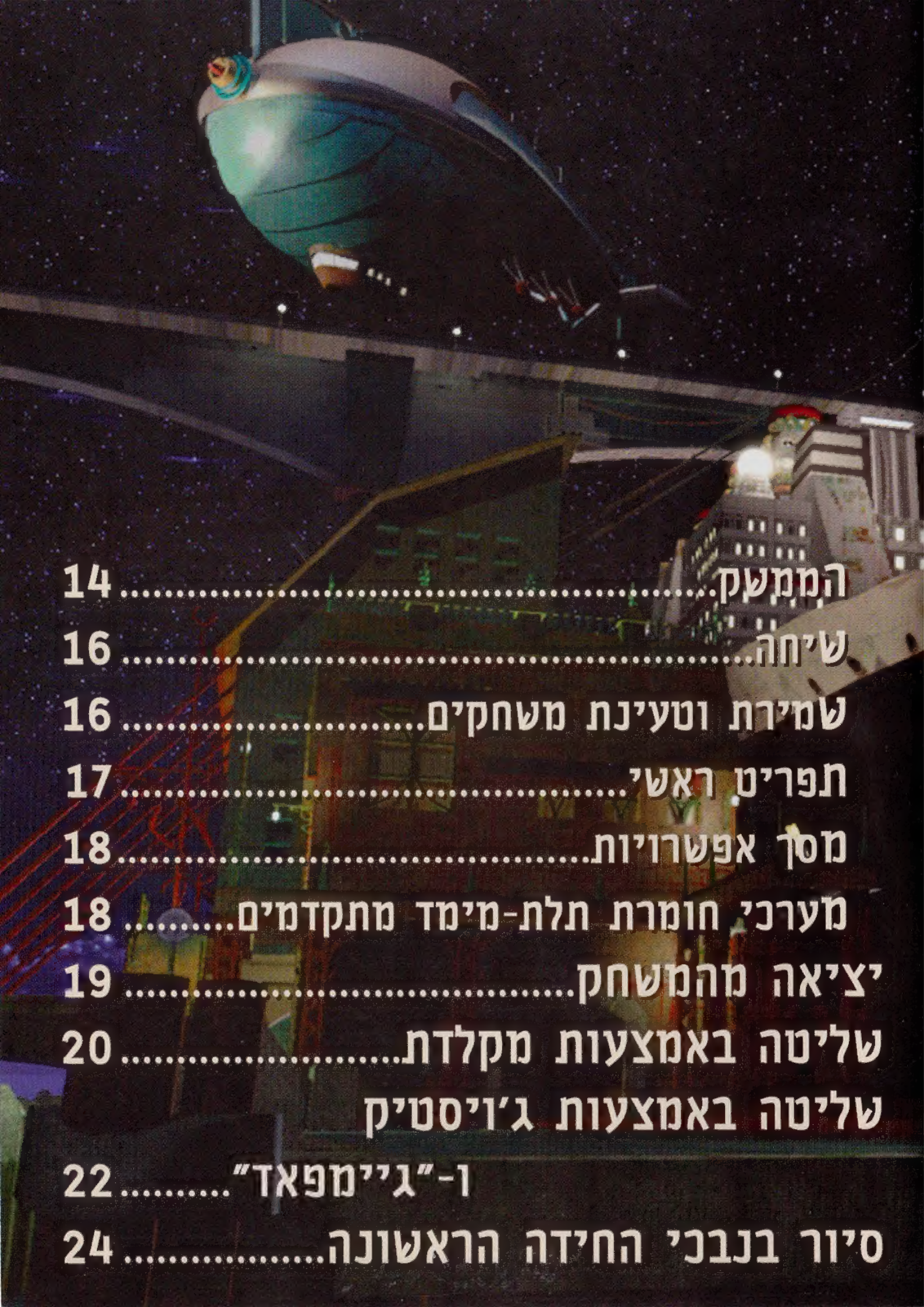
בדריך נסיעה
וחוברת הדרכה



GRIM FANDANGO™

מהלך הבסע

- 5..... ברוכים הבאים לארצם של המתים
- 6..... חבילות נסיעה מסעירות לבחירתך
- 8..... פגוש את חבריך למסע
- 10..... התחלת המשחק
- 10..... התקנה
- 11..... אם נתקלת בבעיות התקנה
- 12..... הרצת המשחק
- 12..... המשגר
- 12..... כיצד לשחק במשחק
- 12..... תנועה
- 14..... תנועת כלי רכב



14	הממשק
16	שיחה
16	שמירת וטעינת משחקים
17	תפריט ראשי
18	מסך אפשרויות
18	מערכי חומרת תלת-מימד מתקדמים
19	יציאה מהמשחק
20	שליטה באמצעות מקלדת
	שליטה באמצעות ג'ויסטיק
22	1- "גיימפאד"
24	סיור בנבכי החידה הראשונה

ברזנים הבאים לארצם של המתים!

כבוד. לקראת החגיגות השנתיות הוכנו בובות שלדים מעיסת נייר, והולבשו בתלבושות מסורתיות או עכשוויות. הגיבור שלנו, מאני, והתושבים האחרים של ארץ המתים של Grim Fandango נבנו על פי דמותן של בובות שלדים ססגוניות אלו, ששמך קלאורס.

ומה בקשר למני? ובכן, הוא לא ממש קשוח – הוא פשוט חי חיים עלובים למדי ומנסה לבצע חובתו על ידי עזרה במחלקת המתים. הג'וב שלו הוא לפעול כסוכן נסיעות, לקחת נשמות מארץ החיים (זה נקרא "לקצור", מפני שמחלקת המתים נוהגת לספק לסוכניה חרמשים), ואחר למכור לנשמות החיות הללו את תבילת הנופש הטובה ביותר שתביא אותם לארץ המתים. אבל אז דברים התחילו להשתבש קצת אצל מני, והכל בגלל גברת מסוימת, ועכשיו הוא חייב לצאת לדרך בכדי לעצור את מי שהגיעו ל"חיים שאחרי", כך שנשמות טובות בכל מקום יוכלו לנוח בשלום.

לכל השחקנים, אשר כמות העישון הרבה ב Grim Fandango מפריעה להם, נספר כי: 1. רצינו להיות מציאותיים ומסורים לאווירת סרטי מילס נואר ככל האפשר. 2. כל המעשנים במשחק הם מתים. חשוב על כך.

ארצם של המתים ב-Grim Fandango הינה שילוב של מראות מן התרבות האצטקית ותרבות המאיה, פולקלור מקסיקני וסרט צרפתי אפל "פילם נואר" – משנות ה-30, ה-40 וה-50. לאלו מכס שאינם יודעים, film noir הנו ז'אנר סרטים אשר כלל בלשים קשוחים. אנשים רעי לב, נשים בוגדניות, רובים גדולים, מכונות מהירות, מרדפים סבוכים ונקישות צעדים חשודים. הגברים חבשו בהם כובעים גדולים, וכולם עישנו ושתו כמו מטורפים.

ארצם של המתים, על פי האמונה האצטקית, הייתה מקום אמיתי, בו שוטטו נשמות המתים במשך ארבע שנים – עד אשר הגיעו לעולם התחתון התשיעי, שהוא ביתם הסופי והנצחי. בכדי לעזור לנשמות להצליח במסען הארוך, נקברו המתים כשהם מצוידים בכסף, מזון ואפילו כלבים, הפולקלור המקסיקני הסיף הומור וחגיגות לאמונות אלו, על ידי כינון ימי חג מיוחדים בכל שנה, בהם שבים המתים לבקר את אהוביהם כאורחי



חבילות נופש מסעירות!

סע לבנון אתרים אקזוטיים!

הראשוני והיופי המבודד של ארץ הפלאות הטבעית, מחלקת המתים רואה לעצמה חובה לייצג למטיילים להימנע מההגיע אליו, אן, ורק אם הדבר חיוני לחלוטין, לטייל דרכו עם מדריך מנוסה. הטבע הפראי כאן טומן בחובו סכנות. צפה בסימנים הפונים אל הפתיחה.

חבילת הטיול של Grim Fandango כוללת העברה על ידי רכב, סירה או רכבת ל-90 יעדים, אז התכונן ליהנות מטיול ארבעת הימים שלך בארצם של המתים.

אל בארו (El Marrow)

זהו אזור המהווה דרך גישה לארצם של המתים, ובו תחווה את העצירה הראשונה שלך במסע ארבעת הימים. El Marrow יענג את חובבי העתיקות, כי הוא מכיל עירוב יוצא דופן של עיצובים אצטקיים ושל ארט-דקו. כאן תוכל לסקור את מסע מחלקת המתים (D&D) שלך, ולבחור בין חבילות תיור רבות זמינות. במהלך שבוע החגיגות, רבים מן המתים אשר אינם חוזרים לארץ החיים נוסעים להם El Marrow לפסטיבל הרחובות הצבעוני, עם הבלונים הענקיים ושלל הרוכלים הידידותיים וודא שאתה מביא עמך את המלאכונים!

היער הפאובן

פעם הוא היה אתר חובה, חלק בלתי נפרד מסדר יומי של כל מטייל, אולם כיום ביקור היער המאובן מומלץ רק להרפתקנים האמיצים והקשוחים ביותר. למרות הרושם



El Marrow של פסטיבל המתים.



שמי הלילה של רובוקובה



היער המאובן



ארון המתים הכחול, תמונת לילה של רובוקובה.

רובוקובה

העיר שלעולם אינה מתה. כאשר זה מגיע לחיי לילה, אף עיר אינו עולה על רובוקובה. לכאן מגיעים מטיילים מכל רחבי ארץ המתים לפני הגעתם בסוף הלילה לקו נאדה מאננה, ממנו יוצאות הפלגות – מותרות ווקריות. אולי תבחר לשחק עם החתלתולים על כרי הדשא המפורסמים, או ליהנות מקצת שירת "היפ" בארון המתים הכחול. כל מה שתבחר בכדי לענג את עצמך – אפשר למצוא ברובוקובה. כאשר אתה מוכן לצאת לדרכך, הספינה שלך תהפוך לספינה של ממש, הודות לדבורות הים החרוצות של רובוקבה – האיגוד שלעולם אינו שובת.

כגוש את חבריך לחסע

בני קלוורה

אתה משחק את מני לאורך Grim Fandango. מני הוא בחור רגיל המרצה את זמנו בארץ המתים תוך עבודה במחלקת המוות, והוא מתפקד כמעין סוכן נסיעות המארגן דרכי תעבורה ווקריות לעולם – התחתון התשיעי, לכל מי שחיו את החיים טובים. למרבה הצער, כל הלקוחות שמגיעים אליו לאחרונה הם דווקא לוזרים רציניים, ופירוש הדבר – מני נותר בלי עמלות, ובלי הידיעה כי המשורה שלו תמשיך להיות שלו. הוא מתחיל לחשוך כי יש איזה עסק מלוכלך שנרקם במחלקת המוות. למי יש משהו נגדור מדוע הוא לא מצליח להשיג לקוחות טובים.



אווה

היא המזכירה של הבוס של מני, דון קופל, והיא יצור שנון ונאה למראה. צר לה על מני, אבל היא גם שואפת לשמור על המשורה החדשה שלה. אולם באווה, כך מסתבר, יש הרבה יותר ממה שתגלה עין בלתי מזוינת, ויתכן שהיא פועלת בשירותו של מישהו אחר. מיהו האדם הסודי בחייה של אווהר איזה



לכלוך יש לה על דון קופל.

דון קופל

הבוס חסר המצפון של מני, אשר הופך את חייו של מני לגיהנום בעודו בחיים. רק שמני לא חי. הפעם היחידה בה אנו רואים את דון קופל היא כאשר הוא צווח על מני. האם לדון קופל יש סיבה להתעלל במני.



הקטור למנס

מאחורי כל סכנה מולה חייב מני להתייזב, ישנה דמות אפלה ומרושעת המושכת בחוטים - זהו מלך השפע הקטור למנס! בריון חסר רחמים זה בנה אימפריה בעזרת חמדנות ובוגדנות, אולם כעת הוא מתכנן מזימה אפלה הרבה יותר, אשר תישאר מסתורית עד הסוף!



דובינו הרלי

מתחרהו של מני - איש המכירות אשר מצליח לקבל את כל הנפשות. כיצד מצא לו דרך ללבו של דון קופלר מהו סוד הצלחתו.



גלוטים

נהגו ומלווהו של מני, גלוטים, הוא מפלצת עצומה וגרוטסקית מן העולם התחתון, ואין בלבו דבר מלבד אהבה. אהבה לנהיגה, אהבה למכוניות. אהבה לכל דבר עם מנוע אשר נע במהירות. הוא רוח אלמנטלית של ארץ המתים, והוא בעל תכלית אחת - לנהוג, או להחליף שמן ולהתאים חגורות, אם אין משרות נהיגה פנויות. אזהרה: לעולם אל תאפשר לו להיכנס למוסד הימורים משום סוג, או שלעולם לא תוכל להוציאו ממנו.

ברצדס קולמר (פסה)

אשת המסתורין אשר פרצה למשודו ולחיייו של מני לפתע פתאום, אך אינה מעניקה לו בדיוק את היחס בו היה מעוניין. מה קרה לתגמולים הפנימיים של מסה? להיכן נעלמהר האם למני יש צל צילו של סיכוי אתה?



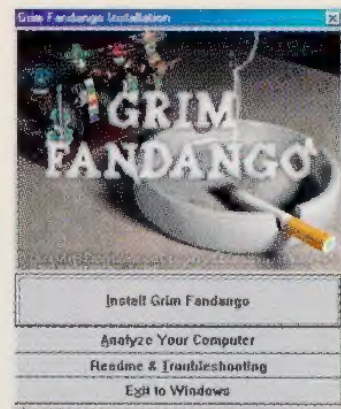
סלבדור ליבונס

המנהיג המהפכני של תנועת המחחרת "ברית הנשמות האבודות". מהי תוכניתו הסודית? כיצד מני משתלב בהנך ומה לגבי האובססיה שהוא רוחש לביצי יונים.



התקנה

1. סגור את כל החלונות הפתוחים, וצא מכל האפליקציות האחרות.
2. הכנס את תקליטור Grim Fandango לכונן התקליטורים שלך.
3. מסך ההתקנה של Grim Fandango יופיע. אם Autoplay אינו פועל ומתקין המשחק אינו מופיע כאשר אתה מכניס את התקליטור לכונן, תצטרך לפתוח את המתקין ידנית. בכדי לעשות זאת: לחץ לחיצה שמאלית על סמל My Computer ואחר לחץ לחיצה שמאלית על סמל CD-ROM המופיע בחלון הנפתח. לחץ לחיצה שמאלית על קובץ Grim.exe בכדי לפתוח את המתקין, המכיל את האפשרויות הבאות:



מסך ההתקנה

- **Install Grim Fandango** - מתקין את Grim Fandango בכונן הקשיח שלך.
- **Analyze Your Computer** - בודק האם המחשב שלך עונה על דרישות המערכת.
- **Readme & Troubleshooting** - אנו ממליצים מאוד כי תצפה במדריך Readme, בכדי להתעדכן במידע האחרון, וב **Troubleshooting** ממנו תוכל ללמוד פרטים מדוקדקים של ההתקנה, וכן לגלות פתרונות לבעיות שונות.
- **Exit to windows** - מחזיר אותך למכתבה (DeskTop).
- 4. בכדי להתקין, לחץ על כפתור Install Grim Fandango. עקוב אחר ההוראות המופיעות על המסך.
- 5. כעת, בחר את יעד התקנת Grim Fandango. ספריית בררת המחדל של Grim Fandango הנה: C:\Program Files\LucasArts\Grim. אם ברצונך להתקין בספרייה אחרת, ציין כונן או ספרייה אחרים בשם.

6. תוכל אף ליצור סדרת קיצורי דרך. יצירת קיצורי דרך תקל עליך לשגר את המשחק. לחץ על תיבות הבדיקה בכדי לבטל בחירת כל קיצור דרך שאינך רוצה בו.
7. ההערכות תיצור תיקיית Grim Fandango Program לסמלי התוכנה. לחץ על Next בכדי לבחור את בררת המחדל (Start Menu\Programs\LucasArts\Grim Fandango) או צור תיקייה חדשה, או בחר אחת קיימת, ואחר לחץ על Next.
8. תונחה ליצור קיצור דרך למכתבה. תוכל אף לצפות שנית ב-Readme.
9. אם אתה משחק בעזרת ג'ויסטיק, אנו ממליצים כי תתאם אותו לפני המשחק.
10. אם התוכנה מותאמת בהצלחה, תראה מסך Setup Complete.
11. תונחה להצטרף למועדון LucasArts Expres. אם יש לך גישה לאינטרנט, תוכל להתחבר ולהצטרף כעת, ולקבל את המידע המעודכן ביותר והצעות מיוחדות מ-LucasArts.
12. לאחר התקנת התוכנה, תונחה להתקין את DirectX 6.0, הדרוש להרצת התוכנה. אם DirectX (או גרסה מאוחרת יותר) מזוהה במערכת שלך, התיבה המיועדת להתקנתו תישאר ריקה, ולא תצטרך להתקינו. לחץ על Finish בכדי להשלים את ההערכות.
13. אתה מוכן לשחק ב-Grim Fandango.

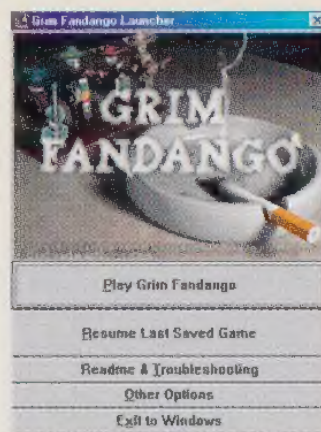
אם נתקלת בבעיות בעת ההתקנה

1. קרא את מדריך Troubleshooting, בו תמצא מידע מפורט יותר וטיפים לפתרון בעיות.
2. בכדי להיכנס למדריך Troubleshooting: הכנס דיסק, ואחר לחץ לחיצה שמאלית על סמל My Computer. בחלון אשר ייפתח, לחץ לחיצה שמאלית על הסמל המתאים לכונן התקליטורים שלך. כך ייפתח המתקין. ייתכן כי תצטרך אף ללחוץ לחיצה כפולה על קובץ Grim.exe בכדי לפתוח את המתקין.
3. מן המתקין, לחץ על Readme & Troubleshooting, ואחר על Troubleshooting Guide.



כיצד להריץ את המשחק

הכנס את תקליטור המשחק לכונן התקליטורים שלך. משגר המשחק יופיע אוטומטית, אם Autoplay פעיל.



מסך המשגר

אם Autoplay אינו פעיל, מצא את ספריית Grim Fandango על הכונן הקשיח ולחץ לחיצה כפולה על סמל אפליקציית Grim, או לחץ לחיצה כפולה על סמל CD-ROM על My Computer, ואחר לחץ לחיצה שמאלית על קובץ Grim.exe. המשגר (Launcher) – מופיע בכל פעם שאתה מכניס את דיסק Grim Fandango, כאשר אתה לוחץ לחיצה כפולה על סמל CD-ROM, כאשר אתה בוחר את קיצור

הדרך של Grim Fandango מתפריט Start, או כאשר אתה לוחץ לחיצה כפולה על קובץ Grim.exe. בחר Play Grim Fandango מן המשגר, בכדי לשחק את המשחק.

המשגר

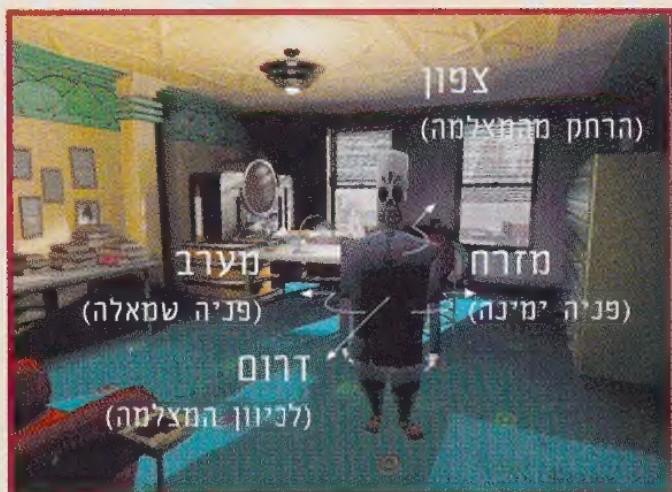
- משגר Grim Fandango מכיל את האפשרויות הבאות:
- **Play Grim Fandango** - כפתור זה משגר את המשחק.
- **Resume Last Saved Game** - אם שמרת משחק בעבר, לחץ כאן בכדי לשחקו שוב.
- **Readme & Troubleshooting** - אנו ממליצים מאוד כי תצפה במדריך Readme, בכדי להתעדכן במידע מעודכן, וב Troubleshooting, ממנו תוכל ללמוד פרטים מדוקדקים של ההתקנה, וכן למצוא פתרונות לבעיות שונות. תוכל אף לנתח את המחשב שלך, בכדי לוודא האם הוא עונה על דרישות המערכת, להתקין מחדש DirectX 6.0 או לתאם את הג'ויסטיק שלך.
- **Other Options** - כאן תוכל לגשת לאתר LucasArts, אם יש לך גישה לאינטרנט. תוכל אף לבצע אי-התקנה למשחק, או לצפות ברשיון התוכנה.
- **Exit to windows** - מחזיר אותך למכתבה.

כיצד לשחק את המשחק

תנועה

- שלא כמו משחקי הרפתקות אחרים של LucasArts, Grim Fandango אינו עושה שימוש בעכבר לשם תנועה. תוכל להפעיל את מני על ידי שימוש בחיצי המקלדת, בג'ויסטיק שלך או ב-gamepad. ראה עמ' ___ - ___, בהם תמצא טיפים למשחק דרך מקלדת ופקודות מקשים.
- תוכל לשחק את המשחק באחת משתי פרספקטיבות: במצב יחסי למצלמה (Camera Relative) או במצב יחסי לדמות (Character Relative). במצב יחסי לדמות אתה מניע את מני כאילו היית מני, מנקודת התצפית שלו. מצב זה עובד בדרך כלל טוב יותר אצל משתמשי המקלדת. במצב יחסי למצלמה אתה נע ביחס למצלמה. מצב זה עובד טוב יותר אצל שחקנים המשתמשים בג'ויסטיק. המצב העדיף תלוי באמצעי השליטה בו בחרת, ואילו אתה רגיל ממשחקי וידאו אחרים. בתחילת כל משחק, מני ינוע אוטומטית במצב יחסי לדמות.
- בכדי לנוע קדימה (לא חשוב לאיזה כיוון מני פונה) השתמש בחץ עליון, או הנע את הג'ויסטיק מעלה.

- בכדי לנוע אחורה, השתמש בחץ תחתון או הנע את הג'ויסטיק מטה.
- בכדי להפנות את מני ימינה או שמאלה, השתמש בחץ שמאלי או ימני, או הנע את הג'ויסטיק ימינה/שמאלה.
- תוכל אף להחליף למצב Camera Relative, על ידי לחיצה על CTRL + M. במצב זה ינוע מני ביחס למצלמה.
- החץ העליון (או הנעת הג'ויסטיק מעלה) מניע את מני צפונה, הרחק מן המצלמה.
- החץ התחתון (או הנעת הג'ויסטיק למטה) מניע אותו דרומה, לעבר המצלמה.
- החיצים הימני והשמאלי (או הנעת הג'ויסטיק לכיוונים אלו) מניע אותו מזרחה ומערבה בזוויות המתאימות ל"שדה הראייה" של המצלמה. תוכל אף להניע את מני אלכסונית, על ידי שילוב שני מקשי חיצים או שימוש ב1, 3, 7 או 9 על הפד הממוספר. ביכולתך לנוע באלכסון תוך שימוש בג'ויסטיק או gamepad.



מצב יחסי למצלמה

תנועת כלי רכב

לעיתים, כאשר מני נע במרחבי ארצם של המתים, הוא יכול להשתמש בכלי רכב מיוחדים אשר פועלים באופן שונה. במקרים אלו, הנע את כלי הרכב על פי חוקי היחס של הדמויות (מעלה לניעה קדימה, מטה לניעה אחורה, ימינה ושמאלה לתנועה צידית). כלי רכב יכולים לנוע במסלול המאפשר תנועה בשני כיוונים בלבד. בכדי להעלות ולהוריד מנוף, השתמש במקשי חץ עליון וחץ תחתון. מייד כאשר מני עוצר את השימוש בכלי הרכב הללו, הוא יחזור למצב התנועה הקודם שלו.

הממשק

במשחק הרפתקות, הממשק הנו אחד האמצעים שלך לתקשר עם הדמויות אותן אתה משחק וְ הדרך לגרום לדמויות לעשות מה שאתה רוצה. ב - Grim Fandango, הממשק הוא בלתי נראה: למעשה, הממשק הוא מני עצמו.



מני הוא הממשק.

כאשר המשחק מתחיל, מני עומד לצד שולחנו. השתמש בחיצו המקלדת בכדי להוליכו הנה והנה עד אשר יעמוד מול ערמת ספרים הניצבת על שולחן מימין. כעת הפנה את מני בעזרת חיצו



מצב יחסי לדמות

במצב יחסי למצלמה אין אפשרות תנועה אחורה, ובכל פעם שזווית מצלמה משתנה, יש סיכוי טוב שיהיה עליך לשנות כיוון. במילים אחרות, אם מני רץ צפונה הרחק מן המצלמה במורד גבעה ארוכה, זווית המצלמה משתנה כך שמני רץ דרומה לעבר המצלמה, יהיה עליך לשנות שימוש בחץ עליון לשימוש בחץ תחתון, אם תרצה שמני ימשיך לרוץ באותו כיוון. תוכל לנוע אחורה וקדימה בין שני המצבים על ידי לחיצה על CTRL + M.



מצלמה כיוון צפון



מצלמה כיוון דרום

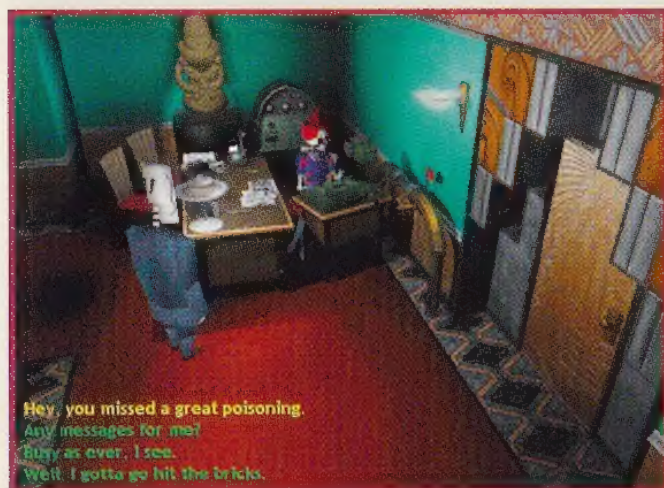


מבט בקלפים

שיחה

אם אתה מעוניין שמני ישוחח עם דמות אחרת, הנע אותו סביב עד אשר ראשו ינוע בכדי "לגלות" דמות זו. אחר עשה שימוש במקש ENTER בכדי להתחיל שיחה (מה שעלול להצלח היטב רק לאחר מעט אימון. אם מני בוחר לו אובייקט, או אומר משפט אשר אינו "שיחתי" במיוחד, ייתכן כי הוא מביט באובייקט במקום באדם עמו אתה מעוניין כי ישוחח. עליך פשוט להניע אותו מעט, ולנסות שוב).

לעיתים, פתיחת שיחה עם מישהו תציג לך סדרת אפשרויות דיאלוג. תוכל לנוע מעלה ומטה דרך האפשרויות הללו, על ידי שימוש בחץ עליון / תחתון. כאשר אתה מגלה משפט אשר אתה מעוניין כי מני יאמר, השתמש במקש ENTER בכדי לבחור.



בחירות דיאלוג

שמירת וטעינת משחקים

שפירה

בכדי לשמור משחק, לחץ על מקש F1 בכדי לפתוח את התפריט הראשי (Main Menu). בחר שמירת משחק (Save Game) מן הרשימה, בכדי להגיע למסך שמירת משחק.



מני מגלה אובייקטים מעניינים

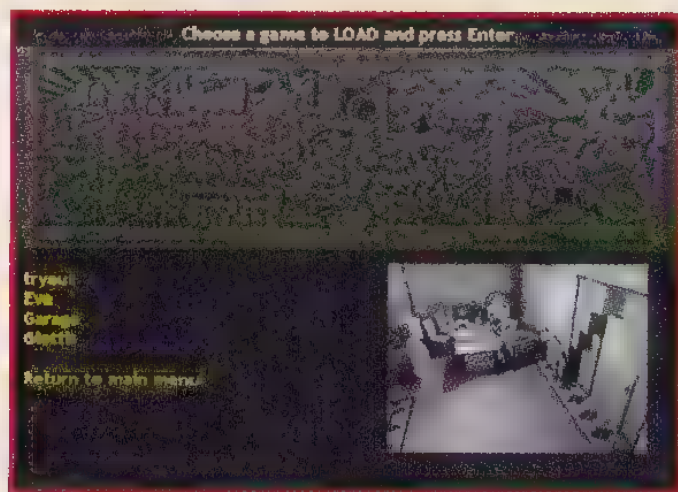
המקלדת מעט לשמאל ואחר לאחור, כך שיעמוד כשהוא פונה לספרים.

הבחנת בוודאי כי ראשו של מני פונה מטה כאשר הוא נמצא בדיוק מול הספרים, ולאחור בחזרה – כאשר הוא מתרחק מהם. כאשר מני מתעניין במשהו, הוא יניע ראשו בכיוון זה: למעלה אם זה מעליו, מטה אם מתחתיו.

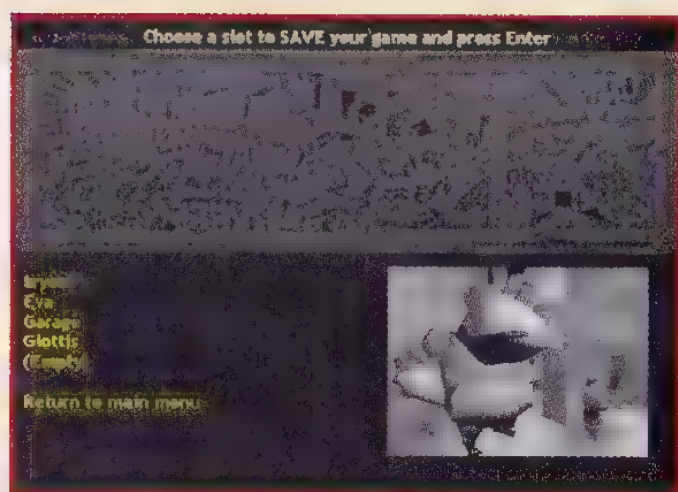
וודא כי מני מביט בספרים כשראשו פונה מטה, ואחר לחץ על מקש 5 על גבי keypad – זהו מקש **מבט על** (Look at) או **בחינה** (Examine). מני צריך כעת לומר משהו לגבי הספרים. אם תוליך אותו לקצה השולחן, ראשו יוטה קדימה בכדי לראות את חפיסת הקלפים. אם תלחץ על 5 שוב, הוא יביט בחפיסת הקלפים. אם תלחץ על מקש ENTER (אשר דרכו אתה עושה שימוש בפריט) או על מקש + (אשר דרכו אתה בוחר פריט), הוא יאסוף את חפיסת הקלפים ויאחז בה. לחץ על + שוב, בכדי להניח את הקלפים במלאי. כעת החפיסה נמצאת במלאי של מני.

אם תלחץ 0, על הפד המספרי, תוכל להיכנס למלאי של מני, ומני יחזיק בחרמשו. לחץ על 6, והוא יעלה את פריט המלאי הבא, אשר אמור להיות חפיסת הקלפים. אם תלחץ על 4, הוא ינוע לאורך המלאי במצב רברס. ויחזיק את חרמשו שוב. לחיצה על מקש + תניח את החרמש בידו של מני. לחץ על + שוב בכדי להחזיר את פריט המלאי למעילו של מני. תוכל אף להיכנס לפריט מלאי אינדיבידואליים ללא צורך לגשת לתוך המלאי עצמו, תוך שימוש במקשי המספרים 0-1 על המקלדת.

לחץ על ESC בכדי לצאת מן המלאי. תוכל להביט בפריט המלאי בעודך נמצא במלאי, או כאשר אתה מחזיקם בידך. אם אתה מעוניין כי אדם או אובייקט על המסך יעשו שימוש בפריט מלאי, ראשית עליך להניחו בידו של מני, ואחר להניע את מני עד אשר היא "מגלה" את האדם או החפץ עמו אתה מעוניין לשלב שימוש בפריט המלאי. אחר לחץ על מקש ENTER בכדי לעשות שימוש באובייקט. (שחקנים מנוסים והרפתקנים, שימו לב כי אין דרך לשלב שימוש במספר פריט מלאי ב-Grim (Fandango).



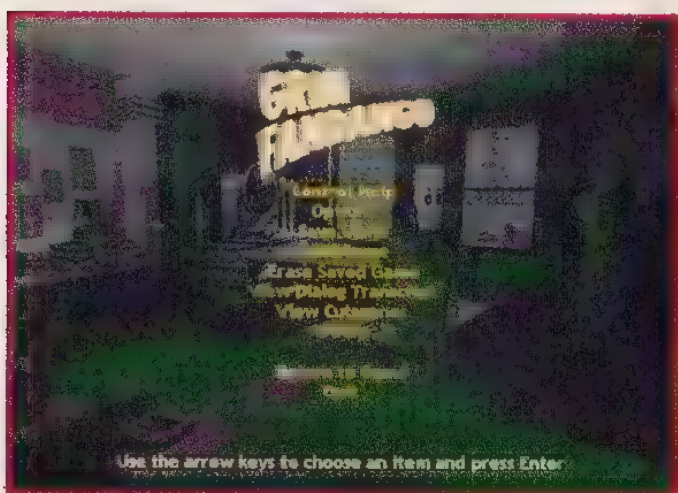
מסך טעינת משחק שמור



מסך שמירת משחק

מסך התפריט הראשי

תוכל להתאים מגוון מערכי משחק ממסך התפריט הראשי. לחץ על F1 בכדי להיכנס למסך זה. לפניך יוצגו האפשרויות הבאות:



מסך התפריט הראשי

• **Control Help** - בוחר גישה לשלושה מסכים שונים: רשימה של פקודות מקלדת, כל מערכי ברירת המחדל לג'ויסטיק או gamepad וכן פקודות מקשי המלאי. השתמש במקש החץ הימני בכדי לנוע לאורךם של שלושת המסכים, ולחץ על ENTER בכדי לחזור לתפריט הראשי.

• **Options** - בוחר להתאים מספר אפשרויות. השתמש בחץ ימני/שמאלי בכדי לשנות את האפשרויות. ראה עמ' 18, לפרטים בעניין האפשרויות.

• **Save Game** - בוחר לשמור את המשחק. ראה עמ' 16 לפרטים נוספים בעניין טעינה ושמירה.

• **Load Game** - בחר שם משחק שמור מהרשימה, ולחץ ENTER בכדי לטעון את המשחק. ראה עמ' 16 לפרטים נוספים.

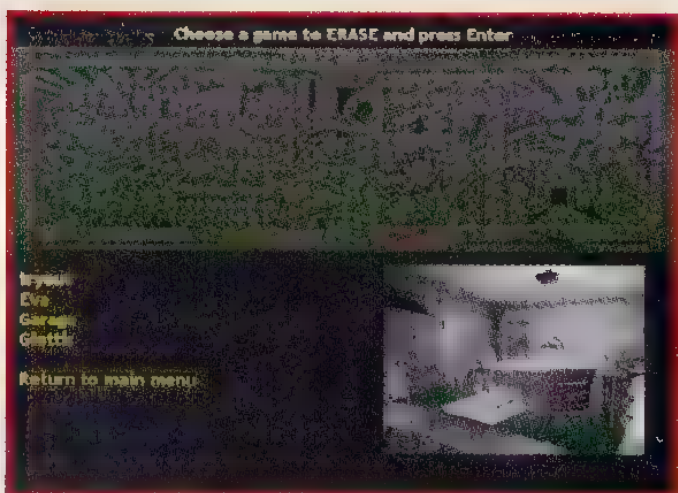
• **Erase Saved Game** - בחר שם משחק שמור מהרשימה ולחץ ENTER בכדי למחוק. ראה עמ' 16 לפרטים נוספים.

• **View Dialog Transcript** - הפעל/כבה אפשרות זו, בכדי

סמן את המילה (Empty) על המסך ולחץ על ENTER בכדי לקבל סמן מהבהב. הקלד שם משחק ולחץ על ENTER בכדי לשמור את משחקך.

שם משחקך השמור יופיע ברשימה, וציון קטן של המקום בו אתה נמצא במשחק ישמר אף הוא.

תוכל למחוק משחק שמור על ידי בחירת מחק משחק שמור (Erase Saved Game) מן התפריט הראשי. בחר את שם המשחק אותו אתה מעוניין למחוק מן הרשימה ולחץ על ENTER בכדי להסירו.



מסך מחיקת משחק שמור

טעינה

בכדי לטעון משחק שמור, לחץ על F1 בכדי לפתוח את התפריט הראשי, ואחר בחר טעינת משחק (Load Game). בחר משחק שמור מן הרשימה ולחץ על ENTER.

פעלולי קולות מציאותיים יותר. אם הביצועים עלובים, נסה לכבות את פעלולי הקול.

• **Movement Mode** - מצב תנועה - בחר את כיוון התנועה שלך במשחק: מצב יחסי לדמות (בררת המחדל) או מצב יחסי למצלמה. ראה עמ' 12 לפירוט בנושא שני המצבים.

• **Joystick/Gamed** - אם ברשותך אחד מן המתקנים הללו, בחר Enable - אפשר.

• **Brightness** - בהירות - השתמש בחץ ימני / שמאלי בכדי להתאים את הסמן שיקבע את בהירות המסך.

• **3D Hardware Acceleration** - הפעל אפשרות זו אם המחשב שלך הוא בעל תאוצת 3D, או כבה אותו בכדי לחזור למצב נורמלי. אם ברשותך כרטיס 3D בלבד, אפשרות זו תבחר כרטיס זה. אם ברשותך יותר מכרטיס תואם 3D אחד, וברצונך לבחור באיזה כרטיס להשתמש עם Direct3D, בחר Advanced 3D Hardware Settings ממסך Options.

Advanced 3D Hardware Settings

Choose a Display Device - בחר מתקן תצוגה: בחר Primary Display Driver כונן תצוגה ראשי - אם אתה מעוניין להשתמש בכרטיס וידאו דו ממדי/ תלת ממדי: בחר את כונן 3Dfx אם ברשותך כרטיס וידאו המבוסס על 3Dfx. שם בחירתך ישתנה עם בחירתך.

Choose Supported Mode - בחר מצב נתמך: המצבים המוצגים ישתנו על פי מתקן התצוגה הנבחר. אם בחרת כונן תצוגה ראשי, וכרטיס הוידאו הראשי שלך הוא תואם 3D, תוכל לבחור גם מצב Software וגם מצב Direct3D. אם כרטיס הוידאו הראשי שלך אינו תואם 3D, תוכל לבחור רק Software. אם אתה בוחר כונן 3Dfx, תוכל לבחור רק Direct3D. Direct3D מייצר טקסטורה ודמויות חלקים יותר, ומאיץ במקצת את ביצועי המשחק.

יציאה מהמשחק

בכדי לצאת מן המשחק, לחץ על שילוב מקשי ALT + X. השתמש במקש חץ שמאלי בכדי להדגיש Yes, או לחילופין לחץ על מקש Y, ואחר על ENTER.



לאחסן את הדיאלוג שבחרת במהלך משחק בתעתיק, אליו תוכל לשוב, ולקרוא כרצונך. תוכל להגיע לתעתיק הדיאלוג מן התפריט הראשי (לחץ על F1, ואחר בחר View Dialog Transcript, או מסך Options, על ידי בחירת אפשרות Dialog Transcript. תוכל אף לקרוא את התעתיק מחוץ למשחק, על ידי פתיחת הקובץ grimdialog.htm, תוך שימוש בבראור Web סטנדרטי. כל משחק שמור שומר אף תעתיק דיאלוג מקביל, הנקרא grimlog.htm).

• **View Cusctenes** - מכאן תוכל לצפות בסצינות אשר בהן צפית לאחרונה במהלך המשחק. השתמש במקשי החצים בכדי לבחור סצינות ולחץ על ENTER בכדי להפעיל.

• **Credits** - תוכל לצפות ברשימת יוצרי המשחק.

• **Return To Game** - עוזב את התפריט הראשי, ומחזיר אותך למשחק.

• **Quit** - מבצע יציאה מן המשחק. השתמש במקשי החיצים בכדי לבחור Yes או No, ואחר לחץ על ENTER.

מסך האפשרויות (Options)

תוכל להיכנס אליו על ידי לחיצה על F1, בכדי להגיע לתפריט הראשי, ואחר בחירה ב-Options. אלו האפשרויות הזמינות:



מסך אפשרויות

• **Music, Sound Effects and Voice Volume** - מוסיקה, פעלולי סאונד ועוצמת קול - השתמש בחץ ימני / שמאלי בכדי להגיע את הסמנים מעלה או מטה.

• **Text Mode** - מצב טקסט - בוחר כיצד דיאלוג נראה ונשמע במשחק: טקסט בלבד, קול בלבד, או שניהם יחד.

• **Text Speed** - מהירות טקסט - השתמש בסמן בכדי לקבוע כמה זמן יופיע טקסט על המסך.

• **Dialog Transcript** - השתמש באפשרות זו בכדי לראות רשימה של כל שורות הדיאלוג שבחרת.

• **Voice Effects** - פעלולי קול - ניתן לכבות או להפעיל אפשרות זו בכדי להשתיק/ להפעיל את מעבד פעלולי הקול, אשר יוצר

שליטה דרך מקלדת

ישנם מקשים שפעולתם ספציפית למקלדת או לפד מספרי, כפי שצוין.



שנוי מצב תנועה מחליף בין מצב "יחסי למצלמה" למצב "יחסי לדמות".

מצב יחסי לדבות

8 (פד מספרים) או ↑ ניעה קדימה
4 (פד מספרים) או ← פנייה שמאלה
6 (פד מספרים) או → פנייה ימינה
2 (פד מספרים) או ↓ תנועה אחורה

מצב יחסי לפצלפה

הנעת מני בשמונה כיוונים
ע"י מקשי המספרים שעל פד המספרים



Shift + מקש תנועה ריצה

הקש פעמיים והחזק בכדי לרוץ.
העלאת והורדת מנוף



בחינת פריט

5 או E או S (פד מספרים)

איסוף פריט / הנחת מוחזק

+ או P או A (פד מספרים)

שימוש בפריט מלאי / דיבור או יציאה מהמלאי שבשימוש

Enter או U או W

פתח / סגור רשימת מצאי

0 או I או O (פד מספרים)

שליפת החרמש

1 (פד מספרים)

שליפת פריט מלאי בסדר בו נבחרו (מקלדת)

2 - 0

צפייה בפריט מלאי קודם

- (מקלדת)

צפייה בפריט מלאי הבא

+ (מקלדת)

ניעה בין פריטים במלאי פתוח



ניעה בין שורות דיאלוג



בחירת שורת דיאלוג

Enter

ניעה בין מצבי דיבור בלבד, טקסט בלבד, או טקסט ודיבור

Ctrl M

תיאום רמת בהירות

Ctrl B

החלפה בין ג'י'סטיק / ג'י'מפאד מכבה ומפעיל ג'י'סטיק וג'י'מפאד

Ctrl J

דילוג על סצינות / יציאה ממלאי ללא פריט

Esc

הקפאת המשחק

Pause

גישה לתפריט הראשי

F1

דילוג על שורת דיאלוג כאשר שיחה מתבצעת, פעולה זו תזרז אותה. אחרת, מקש זה יניע את ראשו של מני סביב, בכדי שיוכל להביט באובייקטים שונים.

Delete או X (פד מספרים)

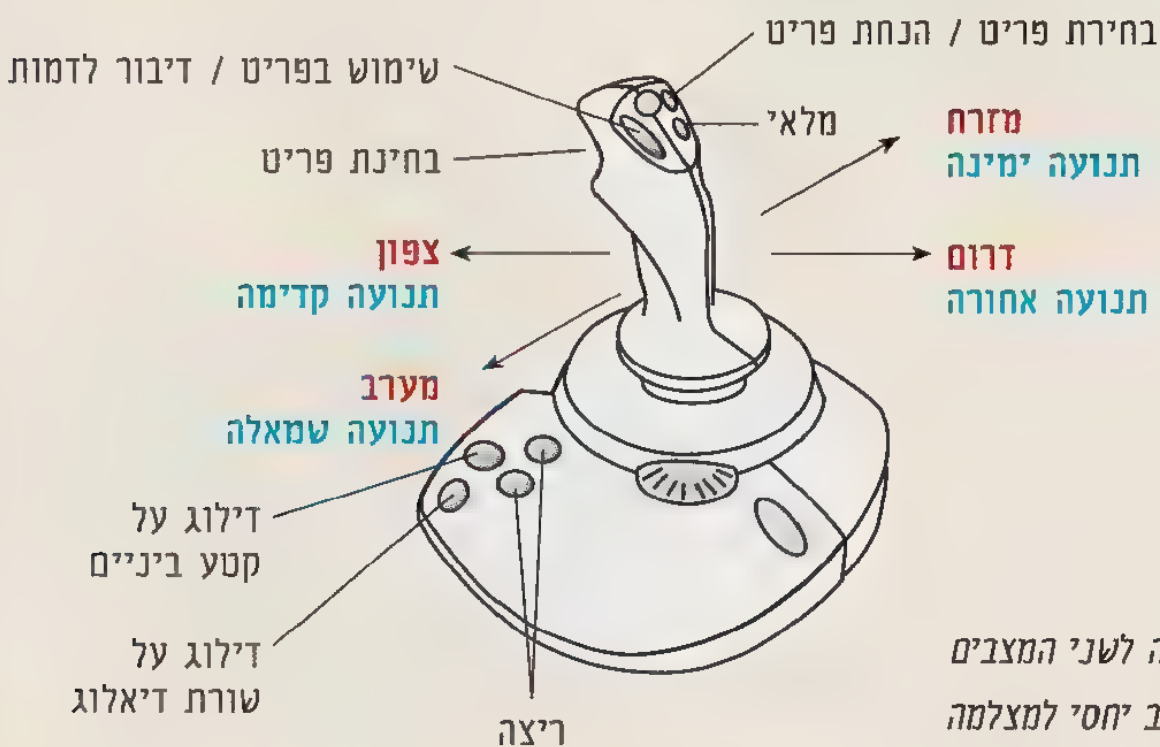
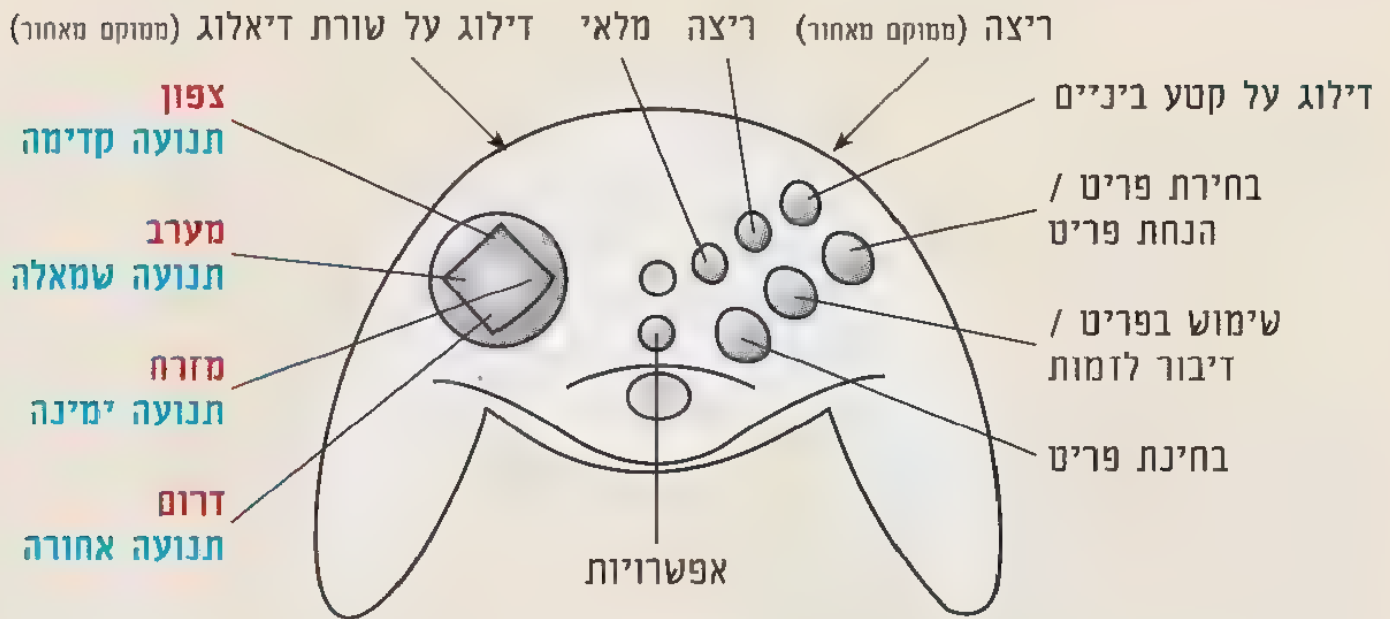
יציאה מהמשחק

Alt X

אם אתה עושה שימוש במקלדת, דע כי המשחק עוצב כך שתוכל לשחק באופן מושלם עם ידך הימנית מונחת על keypad (פד המספרים). השתמש בידך הימנית בכדי לעבוד עם מקשי החיצים של הפד בכדי להניע את מני, מקש + על פד המספרים לאיסוף פריטים, מקש ENTER של הפד

טיפים לשימוש במקלדת

אמצעי שליטה



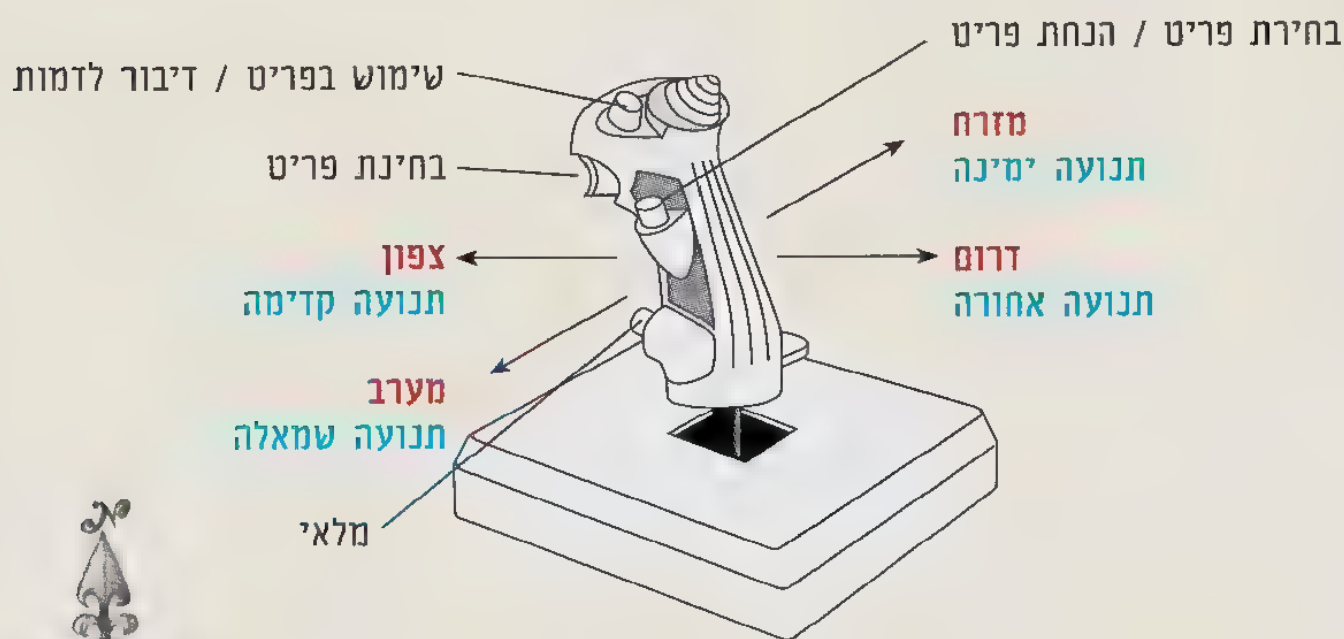
זהה לשני המצבים

מצב יחסי למצלמה

מצב יחסי לזמות

מנוחה, נסה את האלטרנטיבה, שהנה שיטת שתי הידיים: ידך הימנית עובדת עם מקשי החיצים הרגילים לתנועה, ואילו ידך השמאלית עושה שימוש במקשי W-A-S-D בכדי "לבחור" "לבחון" "להיכנס למלאי" ו"להשתמש" בהתאמה. השתמש במקש SHIFT בכדי לגרום למני לרוץ.

לשימוש בפריטים, מקש DEL של הפד לדילוג על דיאלוג, או הפנייתה מחדש של תשומת הלב של מני. מקש INS של הפד לכניסה למלאי. השתמש בחץ עליון של הפד(הקש עליו פעמיים בעדינות, ואחר החזק) בכדי לגרום למני לרוץ. אם אין ברשותך פד מספרי, או שברצונך להעניק לידך הימנית



אזהרה !

הסעיף הבא מכיל המזים
של ממש לגבי מעורר
החידות הראשון. אם
אתה מעוניין להיות
מופתע, דלג לסעיף
הבא. מחלקת המוות
אף מעוניינת לרמוז כי
במאות בעת בילוי
אלקטרוני עלולה להחליט
את יכולותך לרכוש
תעבורה מן הדרגה
הראשונה לארץ המתים
אבל בינינו, תמיד אהבת
ללכת קצת, לא ?



בנבכי החידה הראשונה

כאן נמצא את מני במשרד, מוכן לעוד יום משעמם בארץ המתים הוא אינו יודע דבר על כך שהחיים לאחר-המוות שלו עומדים לעבור שינוי מכריע.

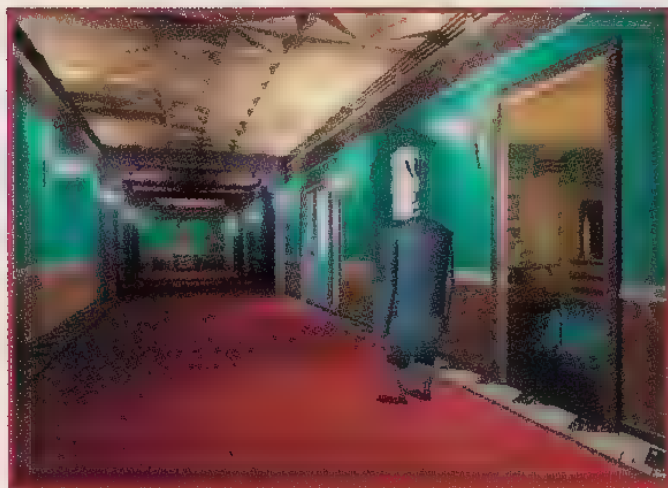


השתמש במקשי החיצים בכדי להוליכו לשולחן תחת התמונה, ואחר השתמש במקש + בכדי לאסוף את חפיסת הקלפים בצדו השמאלי של השולחן. (אם אתה משחק דרך הממשק הנמצא למעלה, ייתכן כי מני אוזן כבר בחפיסת הקלפים). לחץ על מקש + על הפד המספרי, בכדי להניח את חפיסת הקלפים בכיס מעילו של מני.



כעת הולך אותו לאחורי המשרד (ליד החלונות). תראה את הצינור ההודעות שלו, עם הדגל האדום הקטן עליו. לחץ על מקש ENTER בכדי שישתמש בצינור ההודעות, והוא יקרא הודעה מהבוס שלו, דון קופל, שיאמר לו למהר להרעלה. (תפקידו של מני הנו לאסוף נשמות שנחתו לאחרונה מארץ החיים, ולהציע להם את חבילות הנופש הטובות ביותר לארץ המתים תלוי כמה טובים החיים שחיו).

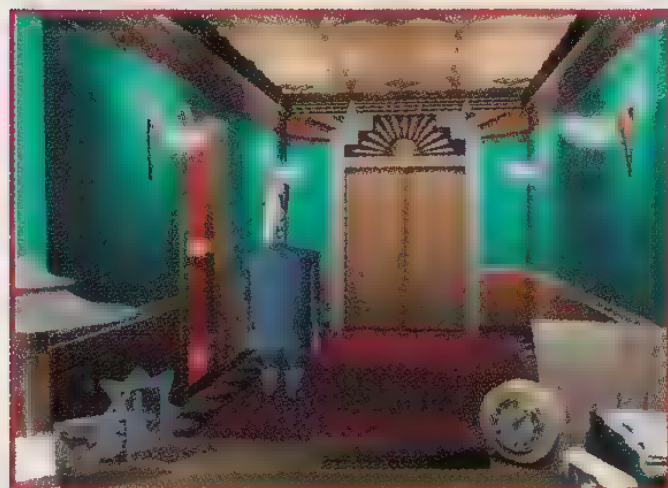
ובכן, הולך אותו אל מחוץ למשרדו ובמורד המסדרון, בכדי שיוכל להשיג לו לקוח.

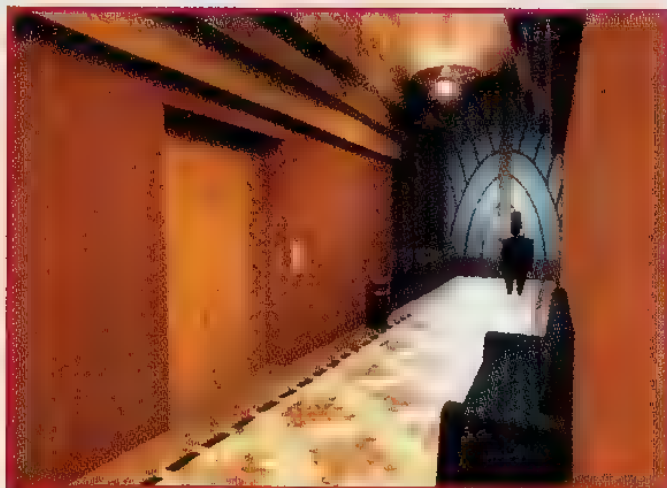


כפעולה ראשונה, בטח לא זייק לבדוק מה קורה עם אווה, מזכירתו של הבוס של מני. היא יודעת הכל. התקרב אליה כך שמני "יבחיך" בה, ואחר לחץ על מקש U או ENTER בכדי לשאול אותה שאלה. המושך לשאול אותה לגבי ההרעלה, על ידי הדגשת בחירת הדיאלוג בעזרת מקשי חץ עליון ותחתון, ושימוש במקש ENTER לבחירת שורה. כאשר היא שמה לב לנהגו של מני, שאל אותה לגבי הנהג, ותקבל את כל המידע שאתה צריך.

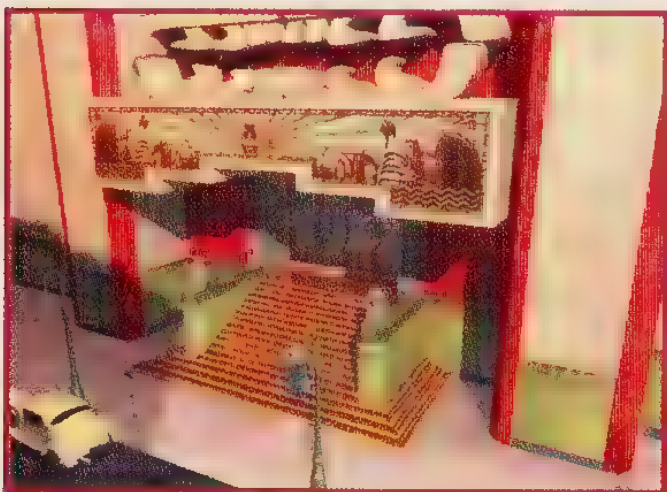


כעת עלינו להוביל את מני לחניון, אז כדאי שתגורם לו לקחת את המעלית הראשונה משמאל אין צורך ללחוץ על הכפתור, פשוט לך אליה.





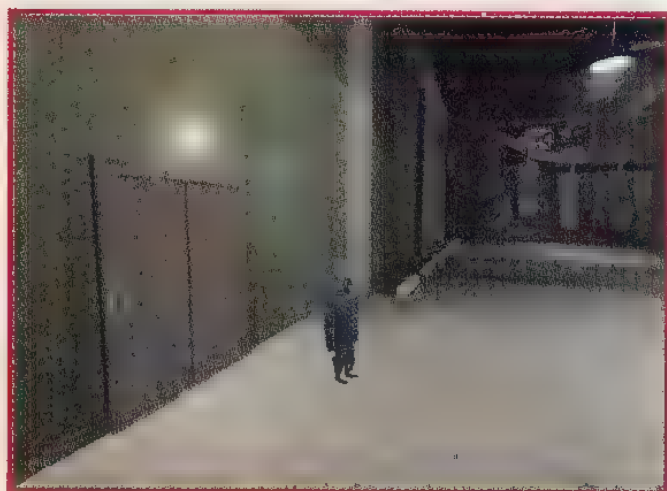
מני הוא איש מכירות טוב, אחרי הכל, והוא יצליח בוודאי לשכנע את הבוס שלו, אם רק יצליח להיכנס למשרד, ובכן, בוא נראה אם יש דרך אחרת להיכנס לשם. כמו, למשל, דרך החלון. שלח את מני למעלית, המגיעה עד קומת הרחוב. כעת גרום לו לצאת דרך הדלת, בקצה הלובי.



כעת מני נמצא על מדרגות בניין המשרדים שלו. קח אותו במורד המדרגות, והולך אותו על המדרכה מימין. וואו, זהו פסטיבל יום המתים. נראה מעניין, אבל למני אין כרגע זמן: עליו לשכנע את הבוס לחתום על פקודת העבודה הזו. לכן, קח אותו לדרך הנמצאת משמאל.



אוקיי, מני בחניון. אבל זה נראה כאילו המכונית האחרונה בדיוק עזבה, ונהגו של מני לא נראה בסביבה. אולי עליו לגשת לדבר עם גלוטיס, מנהל החנייה הוא נמצא בביתן בפינה הימנית האחורית.



לאחר שמני מציג עצמו בפני גלוטיס, בחר תמיד את השורה הראשונה של הדיאלוג, עד שגלוטיס יגיד שהוא גדול מדי לכך אמור מני להגיב באמרו כי המכוניות הן שקטנות מדי. כך ישיג מני פקודת עבודה, שעליה צריך הבוס שלו לחתום.



למרבה רצער, אם גרמת למני לבדוק מר קורה עם אווה, היא תאמר לו כי הבוס שלו לא חותם על כלום כרגע.



רמחשב של הבוס זהה לזר של מני גרום למני לרשתמש בו (מקש ENTER), בכדי לראות מה הוא יכול לגלות על הבוס שלו.



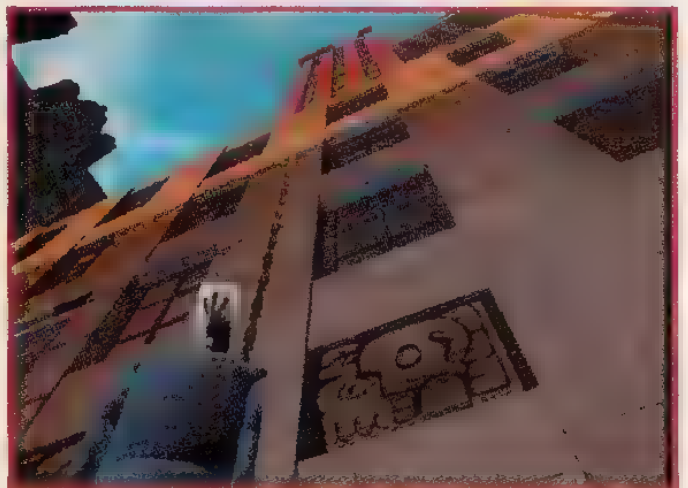
הוא חיבר את המחשב שלו למזכירה האלקטרונית. בכדי שימשיך לתת למתקשרים את התשובה נכונה, כאשר רוא רוצה לחמוק החוצה. נוכל לשנות את זה.

השתמש בחץ התחתון בכדי לנוע בכיוון מטה, אל התשובה החמישית זאת העוסקת בחתימת אווה בשם דון, ואחר לחץ ENTER. כעת גרום למני לצאת מן החלון, לנוע במורד החבל, לכל אורך הדרך, במעקה המדרגות, לתוך הבניין, במעקה המעלית, ותן את פקודת העבודה לאווה.

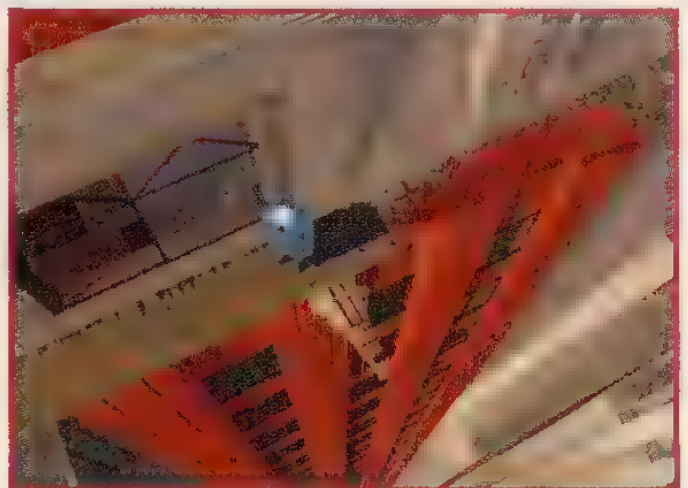


היא תחתום עליה, ומני נמצא בדרכו לארץ החיים.

אולי יש שם יציאת חירום או משהו אחר שדרכו יוכל לטפס אל חלון רבוס שלו טוב, זה לא נראה ממש מבטיח, אבל נסה לגרום לו לרוץ (לחץ על מקשי SHIFT + חץ) את כל הדרך.



אולי יש כאן משרו בו יוכל לרשתמש. כן, חבל מעניבות ישנות בו ונגרום למני לטפס בעזרת החבל (לחץ על מקש ENTER) ונראה כאן הוא מגיע.



וואו, יש אדן חלון צר ממש ליד חלון המשרד של דון קופל, הבוס של מני. והבוס איננו. מני חושד כי יוכל לחמוק פנימה ולמצוא קצת לכלוכים על הבוס שלו, בכדי לגרום לפקודת העבודה הזו להיחתם. עזור למני לטפס דרך החלון, בכדי לבדוק מה קורה.



באיזה סוג מעבד אתה משתמש (כגון אינטל פנטיום 90)?
איזה סוג של כרטיסי קול או וידאו מכילה המערכת שלך (כגון
Diamond Stealth 64 Video)? האם אתה עושה שימוש
בג'ויסטיק? אם כן, באיזה מותג? כיצד הוא מתחבר למשחק
(איזה port)? כמה מקום כונן פנוי יש לך? כמה RAM יש במחשב
שלך? אם נתקלת בנושא משחק רב משתתפים או און-ליין, עזור
לנו בכך שתכין את המידע הבא, כאשר תתקשר.

אם אתה משתמש במודם:

איזה סוג מודם נמצא בכל קצה (מותג, דגם, מהירות, חיצוני או
פנימי). האם יש לך יותר ממודם אחד?
באיזה חיבור נמצאת כל קונפיגורציה?
האם היפרטרמינל (או כל תוכנת טרמינל אחרת) עובד עם המודם
שלך? זוהי דרך קלה לבחון האם המודם שלך עבר קונפיגורציה
נכונה. באיזו מהירות אתה מקושר?
האם ווידאת כי דחיסות נתונים, זיהוי שגיאות, ושליטה שוטפת
כבויים? פנה למדריך המודם שלך בכדי לעשות זאת.

אם משתמש במודם חיצוני:

באיזה סוג של כרטיס סירלי אתה משתמש?
האם יש לך כבל סירלי בעל שבעה כבלים?

אם אתה על LAN:

האם תוכל לראות מחשבים אחרים על הרשת? מהי קונפיגורציית
הרשת שלך? באיזה מותג כרטיס רשת אתה משתמש? איזו תוכנת
רשת אתה מריץ? מהו מספר הגרסה?

E-Mail and Online Services with Activision Forums File Library Support

Internet: support.activision.com or www.activision.com
America Online: Use keyword "Activision" to locate
Activision forum.

CompuServe: 76004,2122 or GO ACTIVISION

Activision BBS: 1 (310) 255-2146 Up to 33,600 baud;
Setting: 8 Bits, No Parity, 1 Stop Bit (8, N,1)

אנו, מחלקת התמיכה הטכנית של חברת הד ארצי מולטימדיה
בדקנו מוצר זה בקפדנות ומצאנו את המוצר ללא תקלות טכניות,
כמובן כל עוד המחשב שברשותך עומד בדרישות המשחק כפי
שמופיעות על גבי האריזה.

במידה ואכן תיתקל בבעיה כל שהיא נשמח לקבל את פנייתך.
קו השירות עומד לרשותך בכל יום בין השעות 16.00-20.00
וביום ו' בין השעות 10.00-14.00 כמו כן הנך מוזמן להתקשר
בכל שעות היממה ולהשאיר הודעה או לשלוח פקס עם פירוט
קצר של הבעיה.

טלפון: 03-5383432 פקס: 03-6342372

דואר אלקטרוני service@hed-artzi.co.il

כיצד ליצור קשר עם LucasArts

LucasArts נערכו ויזמו מספר שירותים, שיספקו לך מידע לגבי
המשחקים החדשים שלנו, רמזים ועזרה למשחק, ותמיכה טכנית.

היכן ניתן למצוא אותנו

אתר Web

בקר באתר LucasArts, שכתובתו www.lucasarts.com. תוכל
להשיג אותנו דרך מחלקת התמיכה הטכנית של אתר LucasArts,
ממנה תוכל לקבל תמיכה טכנית און-ליין דרך Yodas Help
Desk, מסמכים טכניים שונים, או השארת מסר לנציג און-ליין.

Yodas Help Desk

אנו גאים להציג את "שולחן העזרה של יודה", בסיס ידע לעזרה
עצמית, אשר זמין דרך מחלקת התמיכה הטכנית של אתר
LucasArts, דרך www.lucasarts.com/support. שולחן העזרה
של יודה מציע פתרונות אינטראקטיביים לנושאים טכניים,
המבוססים על מידע שאתה מספק. מבקרי שולחן העזרה יוכלו
לקבל תמיכה טכנית 24 שעות ביממה, שבעה ימים בשבוע.

מספרי טלפון של תמיכה טכנית

מספר זה הוא לתמיכה טכנית בלבד. רמזים לא יינתנו דרך קו
העזרה הטכנית. אם אתה זקוק לעזרה טכנית, אל תהסס ליצור
עמנו קשר לאחר קריאת מדריך Troubleshooting וקובץ Readme.
לנוחותך, אם אינך יכול להגיע לנציג דרך הטלפון ויש לך גישה
למכשיר פקס או אחד מאזורי און-ליין שלנו, נסה ליצור עמנו
קשר דרך אחת האפשרויות החלופיות הללו.

כאשר אתה יוצר עמנו קשר, אנא וודא כי תוכל לספק לנו את
כל המידע החיוני. וודא כי אתה מציין את סוג החומרה המדויק
בו אתה עושה שימוש במערכת שלך, כולל: כרטיס הקול שלך,
כונן התקליטורים, כמות RAM, מהירות ויצרן המעבד שלך,
והסוג הספציפי של מודם בו אתה עושה שימוש (לשאלות הנוגעות
למשחקים רבי-משתתפים). כמו כן, וודא כי אתה כולל את
כותרת וגרסת המשחק, ותיאור מפורט של הבעיה.

תמיכת לקוחות

לפני פנייה לשירות תמיכת הלקוחות, קרא את קובץ העזרה הטכנית,
המכיל את תשובות לכמה מן השאלות הנפוצות ביותר, שיכולות
לספק במהירות ובקלות מענה לקשיים בהם נתקלת. אם לאחר
סקירת קובץ העזרה הטכנית אתה עדיין נתקל בבעיות, הרגש
חופשי ליצור עמנו קשר בכל אחד משירותי און-ליין הרשומים.
בכדי לעזור לנו כאשר אנו מתמודדים עם הקשיים בהם נתקלת,
הכן את המידע הבא, כאשר אתה מתקשר:

כותרת מוצר מלאה. מסר שגיאה מדויק (אם יש) ותיאור קצר
של הבעיה. באיזו מערכת הפעלה אתה משתמש (כלומר, חלונות
95 או DOS)?

Credits

Project Leader

Tim Schafer

Lead Artist

Peter Tsacle

Lead Programmer

Bret Mogilefsky

Conceptual Artist

Peter Chan

Music Composed and Produced by

Peter McConnell

Assistant Designers

Peter Tsacle

Eric Ingerson

Bret Mogilefsky

Peter Chan

Production Manager

Leslie Aclero

Production Coordinator

Linda Villalobos Grisanti

Programmers

Kevin Bruner

Chuck Jordan

Chris Purvis

Character Animation

Eric Ingerson

Mark Hamer

Chris Schultz

David Bogan

Vamberto Maduro

Chris Miles

Suzanne House

Simon Allen

Background Artists

Paul Zinnes

Paul Topolos

John McLaughlin

Ralph Gerth

Adam Schnitzer

Gaurav Mathur

Texture Artists

Japeth Pieper

Sara Simon

Art Technicians

Troy Molander

Albert Chen

Rebecca Perez

Josef Richardson

Leslie Aclero

Pre-Production Manager

Casey Donahue Ackley

Music and Sound Production

Music Engineered and Mixed by

Jeff Kliment

Additional Music Production

Hans Christian Reumschuessel

Lead Sound Designer

Jeff Kliment

Sound Designers

Nick Deck

Andy Martin

Julian Kwasneski

Clint Bajakian

Sound Production Supervision

Michael Land

Jeff Kliment

Clint Bajakian

Voice Processing

Clint Bajakian

iMUSE Music System

Michael McMahon

Michael Land

Peter McConnell

Sound Department Manager

Michael Land

Sound Department Coordinator

Kristen Becht

Voice Production

Voice Producer/Director

Darragh O. Farrell

Senior Voice Editor

Khris Brown

Voice Editors

Coya Elliott

Will Beckman

Assistant Voice Editor

Cindy Wong

Voice Department Manager

Tamlynn Niglio

Voice Production Coordinator

Peggy Bartlett

Voices Recorded at ScreenMusic Studios, Studio City, California

Engineer

Gordon Suffield

Assistant Engineer

Lisa Carlon

Voice Credits

Manuel Calavera

Tony Plana

Mercedes Colomar

Maria Canals

Gloria

Alan Blumenfeld

Hector LeMans

Jim Ward

Domino Hurley

Patrick Dollaghan

Olivia Ofrenda

Paula Killen

Salvador Limones

Sal Lopez

Eva

Rachel Reenstra

Clown

Joe Nipote

Don Copal

Michael Sorich

Celso Flores

Peter Lurie

Bruno Martinez

Jack Angel

Raoul

Tom Kane

Maximino

Bill Capizzi

Nick Virago

Daragh O. Malley

Membrillo

Milton James

Dockmaster

Velasco Kay Kuter

Toto Santos

Morgan Hunter

Terry Malloy

Raphael Sbarge

Carla

Pamela Segall

Chief Bogen

Barry Dennen

Lupe

Terri Ivens

Bowlsley

Keith Szarabajka

Lola

Barbara Goodson

Dugsy

Pamela Segall

Bibi

Katie Leigh

Aitor

David Jeremiah

Chepito

Jack Angel

Tube-Switcher Repairman

Michael Sorich

Chowchilla Charlie

Joe Nipote

Alexi

David Jeremiah

Gunnar

Jim Ward

Slisko

Peter Lurie

Doug

Jim Ward

Beat Walter

Barry Dennen

Croupier

Kay Kuter

Large Hitman

Jack Angel

Skinny Hitman

Milton James

First Mayan Mechanic

Raphael Sbarge

Second Mayan Mechanic

Tom Kane

Galekeeper

Tom Kane

Unicycle Man

Keith Szarabajka

First Thunder Boy

Barry Dennen

Second Thunder Boy

David Jeremiah

Makeup Woman

Katie Leigh

Ensign Arnold

Raphael Sbarge

Seaman Naranja

Jack Angel

Cat Track Announcer

Tom Kane

Quality Assurance

Lead Tester

Theresa O. Connor

Quality Assurance Testers

Karsten Agler

Deedee Anderson

Jo Ashburn

John Buzolich

Leland Chee

John Drake

Bhagavat Farmer

Derek Flippo

Brad Grantham

Catherine Haigler

Brent Jalipa

Jesse Moore

Steve McManus

Orion Nemeth

Alex Neuse

June Park

Jeff Sanders

Chris Snyder

Todd Stritter

Compatibility Supervisor

Chip Hinnenberg

Compatibility Technicians

Lynn Taylor

Jim Davison

Doyle Gilstrap

Dan Mihoerck

Jason Lauborough

Charlie W. Smith

Darren Brown

Scott Tingley

Quality Assurance Manager

Mark Cartwright

Quality Assurance Supervisors

Dan Pettit

Dan Connors

Renderdroid Engine and Tools

Ray Gresko

Robert Huebner

Che-Yuan Wang

Winston Wolff

Insane Video Compression

Vince Lee

Launcher/Installer

Nolan Erck

Darren Johnson

16-Bit Rasterizers

Stephen Ash

Level Editor Adapted by

Armit Shalev

Additional Programmers

Armit Shalev

Hwei-Li Tsao

Mark Cooke

Aric Wilmunder

Additional 3D Modeling

Steve Chen

Kyle Balda

Greg Gladstone

Marc Benoit

Additional Art Technicians

Jillian Moffett

C. Andrew Nelson

Technical Writers

Lynn Taylor

Chip Hinnenberg

Burning Goddesses

Wendy "Cupcake" Kaplan

Kellie "Twinky" Walker

International Production

Localization Department Manager

Carole Degoulet

International Production Coordinator

Leon Susen

International Development Specialist

Gwen Musengwa

International Development Manager

Aric Wilmunder

International Lead Testers

Matthew Azeveda

Dana Fong

Marketing

Product Marketing Manager

Tom Byron

Public Relations Manager

Tom Saris

Public Relations Specialist

Heather Twist

Public Relations Coordinator

Josh Moore

Marketing Coordinator

Anne Barson

Documentation Manual

Jo Ashburn

Mollie Boero

Manual Design

Patty Hill

Package Design

Soo Hoo Design

Business Affairs

Jeremy Salesin

Software License and Limited Warranty

PLEASE READ THIS LICENSE CAREFULLY BEFORE INSTALLING OR USING THE SOFTWARE. BY USING THE SOFTWARE, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THIS LICENSE. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THIS LICENSE, DO NOT INSTALL OR USE THE SOFTWARE, DELETE THE SOFTWARE AND ALL RELATED FILES FROM YOUR COMPUTER, AND PROMPTLY RETURN THIS PACKAGE AND ITS CONTENTS TO THE PLACE OF PURCHASE FOR REFUND OF THE AMOUNT THAT YOU PAID.

The computer software, artwork, music, and other components included in this product (collectively the

Software©) are the copyrighted property of LucasArts Entertainment Company LLC and its licensors (collectively referred to as LEC©). The Software is licensed (not sold) to you, and LEC owns all copyright, trade secret, patent and other proprietary rights in the Software. You may use the Software on a single computer. You may not: (1) copy (other than once for back-up purposes), distribute, rent, lease or sublicense all or any portion of the Software; (2) modify or prepare derivative works of the Software; (3) transmit the Software over a network, by telephone, or electronically using any means, except in the course of your network multi-player play of the Software over authorized networks; (4) engage in matchmaking for multi-player play over unauthorized networks; (5) design or distribute unauthorized levels; or (6) reverse engineer, decompile or disassemble the Software. You may transfer the Software, but only if the recipient agrees to accept the terms and conditions of this Agreement. If you transfer the Software, you must transfer all components and documentation and erase any copies residing on computer equipment. Your license is automatically terminated if you transfer the Software.

LEC warrants to the original consumer purchaser that the media furnished in this product will be free from defects in materials and workmanship under normal use. If the media supplied as part of this

product proves to be defective, and provided that the consumer purchaser returns the media to Activision in accordance with the instructions in this paragraph, Activision will replace the defective media. To obtain a replacement CD, please return the CD only, to Activision, at the address below, a description of the defect, and your name and return address. Activision will mail a replacement to you.

You expressly acknowledge and agree that use of the Software is at your sole risk. The Software and any related documentation or materials are provided

AS IS and without warranty of any kind. LEC EXPRESSLY DISCLAIMS ALL WARRANTIES, EXPRESS AND IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. LEC DOES NOT WARRANT THAT THE FUNCTIONS CONTAINED IN THE SOFTWARE WILL MEET YOUR REQUIREMENTS, OR THAT THE OPERATION OF THE SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED OR ERROR-FREE, OR THAT DEFECTS IN THE SOFTWARE WILL BE CORRECTED. THE ENTIRE RISK AS TO THE RESULTS AND PERFORMANCE OF THE SOFTWARE IS ASSUMED BY YOU AND YOU (AND NOT LEC) ASSUME THE ENTIRE COST OF ALL SERVICING, REPAIR AND/OR CORRECTION. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OF IMPLIED WARRANTIES, SO THE ABOVE EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

UNDER NO CIRCUMSTANCES INCLUDING NEGLIGENCE SHALL LEC, OR ITS DIRECTORS, OFFICERS, EMPLOYEES OR AGENTS, BE LIABLE TO YOU FOR ANY INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS

INTERRUPTION, LOST DATA, LOSS OF BUSINESS INFORMATION, AND THE LIKE) ARISING OUT OF THE POSSESSION, USE, OR MALFUNCTION OF THE SOFTWARE, INCLUDING WITHOUT LIMITATION DAMAGE TO PROPERTY AND, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, DAMAGES FOR PERSONAL INJURY, EVEN IF LEC OR AN LEC AUTHORIZED REPRESENTATIVE HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE LIMITATION OR EXCLUSION OF LIABILITY FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS DEPENDING ON THE LAWS IN YOUR STATE. YOU AGREE THAT THE LIABILITY OF LEC ARISING OUT OF ANY KIND OF LEGAL CLAIM (WHETHER IN CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE) WILL NOT EXCEED THE AMOUNT YOU ORIGINALLY PAID FOR THE USE OF THE SOFTWARE.

If the Software is acquired under agreement with the U.S. government or any contractor therewith, it is acquired as commercial computer software subject to the provisions hereof, as specified in 48 CFR 12.212 of the FAR and, if acquired for Department of Defense (DoD) units, 48 CFR 227-7202 of the DoD FAR Supplement, or sections succeeding thereto.

© LucasArts Entertainment Company LLC. All rights reserved. Used under authorisation. iMUSE U.S. patent no. 5,315,057.

Marketed & distributed in the United Kingdom by Activision UK Ltd.

This is a work of fiction. All of the characters and events portrayed in this game are fictional. Any resemblance to real persons, living or dead, or actual events, is purely coincidental.



